

第I時限 指定外国語

哲学・倫理学 専攻

科目 「英語」（辞書使用不可）

以下の（I）（II）の英文の両方を全文和訳しなさい。

（I）

(Karl Popper, *Conjectures and Refutations*)

（II）

(Thomas Hobbes, *Leviathan*)

2023年度
文学研究科入学試験問題（後期博士課程）

…2023.2.24…

第I時限 指定外国語

美学美術史学 専攻

科目 「英語」（辞書使用不可）

下線(1)～下線(4)の文章を日本語に訳しなさい。

註
Lew Andrews: ルー・アンドルーズ
Dagobert Frey: ダゴベルト・フライ

Anne Friedberg, *The Virtual Window:
From Alberti to Microsoft*, The MIT
Press: Cambridge, Massachusetts,
2006, pp. 35-36.

第I時限 指定外国語

東洋史学 分野

科目 「英語」（辞書使用可）

I, 以下の英文を日本語に翻訳しなさい。

Hok-lam Chan, *Legends of the Building of Old Peking*, Hong Kong, The Chinese University Press, 2008.

II, 以下の英文を日本語に翻訳しなさい。

James L. Gelvin, *Divided Loyalties: Nationalism and Mass Politics in Syria at the Close of Empire*.
University of California Press, 1998.

第I時限 指定外国語

西洋史学 分野

科目 「英語」（辞書使用可）

二つの設問に答えなさい。

〔設問1〕以下の英語の文章を和訳しなさい。

出典：Willem Fiihoff, "Was the Dutch Republic a Calvinist Community? The State, the Confessions, and Culture in the Early Modern Netherlands", in: André Holenstein, Thomas Maissen, Maarten Prak (eds.), *The Republican Alternative: The Netherlands and Switzerland Compared*, Amsterdam University Press, 2008, p.99.

〔設問2〕以下の英語の文章を和訳しなさい。

出典：Richard W. Barber and Juliet Barker, *Tournaments: Jousts, Chivalry, and Pageants in the Middle Ages*, Boydell Press, 2000, p.13.

第I時限 指定外国語

民族学考古学 分野

科目 「英語」（辞書使用可）

問：以下の英文を日本語に訳しなさい。

* the two cultures of scientists on one side and humanists on the other.

出典：Crumley, C.L. 1998. Forword. In W. Balée (ed.), *Advances in Historical Ecology*, pp. ix-xiv, Columbia University Press, New York.

第I時限 指定外国語

中国文学 専攻

科目 「中国語」（辞書使用不可）

次の「一」「二」を日本語に訳しなさい。

一、

出典

一 郝景芳《愛の問題》

二 蘇軾「後赤壁賦」

二、

第I時限 指定外国語

英米文学 専攻

科目 「英語」（辞書使用不可）

1 以下の文章を日本語に訳しなさい。

Peter D. Osborne, *Travelling Light: Photography, Travel and Visual Culture* (Manchester UP, 2000)

小泉信三『平生の心がけ』（講談社学術文庫、1988年）

2 以下の文章を英語に訳しなさい。

第I時限 指定外国語

独文学 専攻

科目 「独語」（辞書使用不可）

次の文章は、Rad fahren lernen というタイトルで書かれた、自転車に乗ることについて哲学的に省察したエッセイです。全文を日本語に訳しなさい。

（出典：J. Ilundáin-Agurruzza et al. (Hg.). Die Philosophie des Radfahrens. Suhrkamp.
2013）

第I時限 指定外国語

仏文学 専攻

科目 「 仏 語 」 (辞書使用不可)

以下のすべての設問に答えなさい

[I] 以下の文章 (Louis Aragon, *Aurélien*, dans *Œuvres romanesques complètes*, Gallimard, « Bibliothèque de la Pléiade », t. III, 2003) を日本語に訳しなさい

[II] 以下の文章 (Maurice Blanchot, « Gide et la littérature d'expérience », dans *La Part du feu*, Gallimard, 1949) を日本語に訳しなさい

[III] 以下の文章 (朝吹亮二「今日の純な生々した美しい日は」、『三田文学』第99巻第141号、2020) をフランス語に訳しなさい

第I時限 指定外国語

図書館・情報学 専攻

科目 「英語」（辞書使用不可）

次の英文（1）～（3）のうちから任意の二つを選び、日本語に訳しなさい。

(1)

(出典：Lloyd, A. *The Qualitative Landscape of Information Literacy Research*. Facet, 2021, p.26)

(2)

(出典：Dehdarirad, T. "Gender and Bibliometrics: A Review" In *Handbook Bibliometrics*, de Gruyter, 2021, p. 353-354.)

(3)

(出典：Becker, P. *Books and Libraries in American Society During World War II*. Routledge, 2005, p.2)